

La reunión comenzó a las 9:11a.m.

Bienvenida / Normas / Orden del día

La Dra. Freda Rossi les informa a los padres que la presentación será en inglés, por favor use los dispositivos de interpretación necesarios.

Laura Hernández, Presidenta de DELAC, dio la bienvenida y agradeció a todos por su tiempo y por estar presentes. Ella repasó las normas y la agenda de hoy de DELAC. Las presentaciones serán por Sam Koshy, Director de asesoramiento, investigación y evaluación de SMMUSD. (Ver agenda).

Construyendo comunidad

Daisy Vega: les comunicó a todos formaran un círculo por favor y que compartieran cada uno ¿qué significa "amor" para ustedes?

Pasar lista, revisión y aprobación de actas de reuniones anteriores.

Yheisi Alfaro de la escuela Grant, mencionó que su nombre estaba mal escrito, la Dra. Freda Rossi sugirió a todos los presentes que por favor indicaran sus nombres y la escuela al momento de comentar para que Flory Vila pueda escribir correctamente los nombres de los padres haciendo comentarios, en las minutas.

Luz Prieto de JAMS, hizo la primera moción, secundada por Laura Hernández, Roosevelt, para la aprobación de las minutas DELAC del 27 de enero de 2020

Tema requerido de DELAC – presentado por Sam Koshy

- Evaluaciones integrales de necesidades (ver presentación PP)
- Solicitud de Título III y Financiamiento del Programa de Título III

El objetivo de esta encuesta es poder abordar las necesidades de EL y recibir comentarios desde la perspectiva de la familia y el estudiante. Los estudiantes tomarán diferentes encuestas según el nivel de grado. Hay dos encuestas y dos enlaces en el sitio web de cada escuela. La Dra. Freda Rossi hizo una demostración en el proyector sobre cómo acceder a esta información / encuesta en el sitio web de la escuela.

Sam Koshy: Para el módulo Comprensivo EL, en la pregunta 33 a los padres se les pregunta si su estudiante es EL, en caso afirmativo, se les harán preguntas específicas sobre el Programa de aprendices de inglés (siglas en inglés: EL).

Mamá presente (¿nombre?): ¿Cuándo son las fechas para completar las encuestas?

Sam Koshy: del 3 al 28 de febrero, la información y los enlaces de las encuestas están disponibles en el sitio web de su escuela.

Mamá presente (¿nombre?): ¿Todas las escuelas enviarán comunicación a los padres con respecto a estas encuestas?

Dra. Freda Rossi: hay varias formas de acceder a esta encuesta: en el sitio web de la escuela y por correo electrónico que se les envía a los padres de familia de parte (Blackboard) de cada escuela.

Mamá presente (¿nombre?): ¿Los estudiantes que son reclasificados también toman la encuesta?

Sam Koshy: solo respondan a la pregunta relevante para los aprendices de inglés (EL).

Dra. Freda Rossi: mostró a los padres en el proyector cómo acceder a la encuesta en el sitio web de la escuela. Esta encuesta solo se puede completar en línea, en un teléfono inteligente y / o las enlaces comunitarias bilingües pueden ayudar a los padres a completar estas encuestas si es necesario.

Diana Maruri (Muir): ¿cómo podrán los padres que no tienen conocimientos de informática completar estas encuestas?

Sam Koshy: los padres pueden ayudar a otros padres.

Dr. Freda Rossi: el distrito emplea a una compañía de afuera que procesa estas encuestas, ellos saben qué metodología usar para que no pasen errores, no lo hace el distrito.

Dra. Freda Rossi: se puede acceder a esta encuesta de muchas maneras: las enlaces comunitarias bilingües pueden ayudar a los padres a acceder a ellos en la computadora o en sus teléfonos para que los padres puedan completarlos, pueden buscarlos en su correo electrónico o ir al sitio web de la escuela y para tener acceso ahí. Tenemos un mes para responder esta encuesta.

Sam Koshy: También se ha pedido a todas las escuelas que publiquen estos enlaces en sus páginas de sitio web.

Azucena Luis (Webster): ¿Con qué frecuencia se realizan estas encuestas?

Sam Koshy: una vez al año.

Yheisi Alfaro (Grant): tal vez los padres puedan tener el recurso en la escuela para tener el laboratorio de computación disponible para los padres que necesitan ayuda para completar las encuestas en línea.

Sam Koshy: debemos asegurarnos de que los padres completen estas encuestas.

Ninfa Hernández: ¿Tenemos el programa GATE?

Sam Koshy: No, no lo tenemos, puede hacer esa sugerencia en la encuesta para la próxima vez si es posible.

Dra. Freda Rossi: lleve las copias a casa, es mucha información y puede traer sus sugerencias para la próxima vez. El Sr. Koshy puede incorporar estos comentarios o sugerencias a la encuesta.

Mamá presente (¿nombre?): ¿Necesita nuestro nombre en la encuesta?

Sam Koshy: necesitamos el número de identificación del estudiante solo para proteger la identidad del estudiante, ya que esto va a un tercero y solo ven el número de identificación del estudiante.

Mamá presente (¿nombre?): ¿puedo completar la encuesta varias veces?

Sam Koshy: No, no puedes, la dirección del IB se filtra.

Dra. Freda Rossi: el distrito emplea una compañía externa que procesa estas encuestas, ellos saben qué metodología usar con la información para que no haya errores, el distrito no maneja esto.

Sam Koshy: Se emitirán sobre falsos positivos.

Diana Maruri: ¿Cómo puedo apoyar a estos padres? ¿Podemos obtener una copia impresa de la encuesta?

Daisy Vega: ¿Podemos obtener copias impresas de las encuestas?

Diana Maruri (Muir): ¿no sería más fácil obtener una copia impresa?

La encuesta que se estableció este año solo está en línea. No podemos responder a esta pregunta de qué se va a hacer en cada escuela. En cada escuela hay maneras y formas de ofrecer apoyo. Continuemos con otros temas porque esto es muy específico. Traiga sus sugerencias, se las entrego al Sr. Koshy.

Daisy Vega: ¿cuál es el propósito de esta encuesta?

Sam Koshy: este es un tema obligatorio, es una evaluación de las necesidades requeridas por el estado. Necesitamos conocer las necesidades de las escuelas, las necesidades de los estudiantes. Se recopila información del sitio escolar y del distrito.

Todos estos datos e información recopilados en los sitios escolares tienen como objetivo abordar problemas relacionados con la financiación.

Josie: la página del censo está en español?

Sam Koshy: Sí.

Dra. Freda Rossi: lo del censo es algo distinto, (Freda lo demuestra en el proyector en donde se encuentra la información de las encuestas toma como ejemplo la escuela Malibu, hace clic en los enlaces) les menciona que tienen un mes para participar. Son dos encuestas distintas una de instrucción y la otra es sobre el medio ambiente de la escuela (climate survey) se tiene que completar las dos. Se les preguntará si es padre de aprendiz de inglés (EL) entonces se abre otro link y otras preguntas específicas sobre este tema.

Sam Koshy: queremos ver cómo una sola pregunta se contesta de parte de tres diferentes grupos.

Luz Prieto: ¿Cómo se le hace para tener acceso a la segunda encuesta?

Sam Koshy: volvamos a la escuela (en el proyector), al sitio web de JAMS: especifica las dos encuestas y simplemente haga clic en la encuesta. Este enlace es específico para cada sitio escolar.

Dra. Freda Rossi: pueden elegir el idioma.

Yheisi Alfaro: ¿Estas dos encuestas son del distrito?

Dra. Freda Rossi: la información de la encuesta es manejada por una compañía externa, recibirá un correo electrónico.

Sam Koshy: Recibirán un mensaje de correo electrónico de parte de Blackboard

Dra. Freda Rossi: Hay diferentes maneras de recibir esta información, el año pasado tuvimos un porcentaje muy bajo de participación. Este año estamos viendo cómo aumentar más la participación, por eso hay varias formas de acceso a las encuestas.

Sam Koshy: es por eso que esto está publicado para todos en el sitio web de cada escuela.

Sam Koshy: centrémonos en los detalles: la encuesta comenzó el 3 de febrero y es hasta el 28 de febrero, incluidos los estudiantes y los padres. Es una encuesta en línea, hemos escuchado que las escuelas abren sus laboratorios de computación para ayudar a los padres a completar esto.

Sam Koshy: Temas obligatorios – Solicitud de Título III y Financiamiento del Programa de Título III (ver presentación PP página 14)

Cada año, los fondos federales que obtenemos, debemos solicitar fondos del Título III. El Título III apoya a estudiantes aprendices de inglés (EL).

Ninfa Hernández: ¿hay ayuda adicional para los EL?

Sam Koshy: sí la hay, hay otros tipos de fondos federales, así como fondos estatales. Título 1: para estudiantes de bajo rendimiento y para estudiantes de bajos ingresos, así es como se determinan los fondos federales.

Título II - para coordinador de matemáticas

Título IV - por ejemplo, el programa de música de mariachi

Los estudiantes también obtienen fondos estatales adicionales

Daisy Vega: Título 1, ¿se definen por escuela o por bajos ingresos?

Sam Koshy: la Mesa Directiva del distrito determina como debe concentrarse en las escuelas primarias

Sam Koshy: los fondos del Título 3 veamos en qué se enfoca: (vea la presentación PP pág. 16)

Nivel 1 - niveles bajos

Nivel 2: para los que necesitan mayor apoyo como para los aprendices de inglés (EL).

Nivel 3: más intervención adicional para obtener más ayuda del nivel 2

Daisy Vega: los EL necesitan ayuda más constante en el verano

Sam Koshy: no es fácil determinar cuándo un estudiante necesita intervención. Necesitamos ver múltiples datos.

Daisy Vega: sería bueno tener una recomendación de lo que estos estudiantes necesitan.

Yheisi Alfaro: sugerencia - creo que algunos estudiantes necesitan ayuda adicional durante el verano o después de la escuela, estos estudiantes necesitan ayuda adicional para que puedan aprender a hablar bien inglés, es importante, al menos 15 minutos extra en casa y 15-20 minutos en el hogar los fines de semana.

Dra. Freda Rossi: Cuando vaya a su junta ELAC en su escuela, puede hacer este tipo de recomendaciones, ustedes como padres de aprendices de inglés, (EL). En cada escuela como en Malibú, se ha agregado un programa en línea para ayudar a los estudiantes de EL, existe la oportunidad de ofrecer esta ayuda. Amy Teplin habló sobre esto, 45 minutos al menos de ELD para el EL es necesario tener todos los días en la escuela. La Dra. Mora vendrá el 3 de marzo para dar la presentación de LCAP. También puede dar recomendaciones entonces.

Diana Maruri: yo recomendé esto en la escuela y no lo consideraron.

Dra. Freda Rossi: ustedes dan recomendaciones, son consultas, se tiene que ver si se aprueba o no, tienen que ver las metas en total y tomar una decisión en términos generales no todo es garantía que se vaya a aprobar. Todo es un proceso, es una burocracia, hay límites de fondos y a veces toma años para que se realicen las sugerencias. En el Título 3 se ve. No siempre pasan las recomendaciones ya que hay un proceso de prioridades se tiene que ver todo en conjunto. Un ejemplo es la academia de EL's de hace dos años de antes y después de escuela. Pueden hablar de esto en sus juntas ELAC o con el director.

Sam Koshy: el Título 3 se solicitará para 2020-21, no sabemos cuánto obtendremos alrededor de \$ 90,000.

Diana: ¿EL es limitado?

Sam Koshy: obtienen fondos de múltiples recursos, tenemos fondos del estado, la educación especial (SpED) también recibe fondos adicionales.

Diana Maruri: ¿entonces el estudiante del IEP también se puede incluir en sus metas si son EL?

Dra. Freda Rossi: esta es una pregunta específica, cuando tenemos preguntas específicas que no están relacionadas con el tema, y con la presentación, tenemos que seguir con las normas.

Laura Hernandez: entiendo tenemos muchas preguntas pero sí hay respuestas y hay avances pero tienen que ser con la persona adecuada y en el momento adecuado.

Sam Koshy: no todos los estudiantes toman el ELPAC, el equipo del IEP puede determinar qué adaptaciones necesita cada estudiante para que puedan tomar la prueba.

Discusiones / Recomendaciones

El video con respecto a la información de ELPAC se muestra durante unos minutos, la Dra. Freda Rossi se comunica con los padres presentes que les enviará un enlace de video por correo electrónico.

Preguntas y respuestas para Sam Koshy:

Mamá presente: a mi hijo le fue mal en el ELPAC, tenía miedo de que lo llevaran a la oficina, creo que sería bueno informarles a los padres cuándo será el examen para que podamos informar a nuestros niños pequeños sobre este examen.

Sam Koshy: notificamos a los estudiantes cuándo ocurrirá ELPAC, sin embargo, el horario puede cambiar, esto es algo que me preocupa y debemos saber al respecto, ya que queremos que los estudiantes se sientan cómodos. Actualizamos las fechas de ELPAC en los sitios web de las escuelas, por ejemplo en JAMS: veamos su calendario, puede ver el horario de todas las escuelas, estas fechas son provisionales.

Luz Prieto, JAMS – las evaluaciones para estudiantes de 6-8 grados, ¿son lo mismo para todos?

Sam Koshy: no sabemos cómo se ve la evaluación para cada grado, el estado los diseña.

SAM Koshy: se les avisa al equipo de maestros que proporcionarán los exámenes si el estudiante necesita adaptaciones en función de su IEP. El ELPAC se administra en línea. Los primeros grados de K a



DELAC MINUTAS – 10 DE FEBRERO 2020

segundo (supervisores y estudiantes) el examen es en papel, pero para los de 3er año y en adelante es en la computadora o en línea.

Laura H- muchas gracias, yo se que quedan muchas preguntas al aire, busquen a sus comunitarias para apoyo sobre la encuesta. Vamos a cerrar nuestra junta.

Dr. Freda Rossi: informes para esta junta:

Liz Cruz: Terapeuta de SM en el Depto de Policia. Anuncia el Parent Project sessions, invitation and information about upcoming Parent Project. (por favor ver el volante)

Laura Hernández:

Comentarios Públicos - No hay comentarios

La junta termina a las 10:55am

Las minutas tomadas y traducidas por: Florinda Vila

Las minutas aprobadas por DELAC el 9 de marzo, 2020.